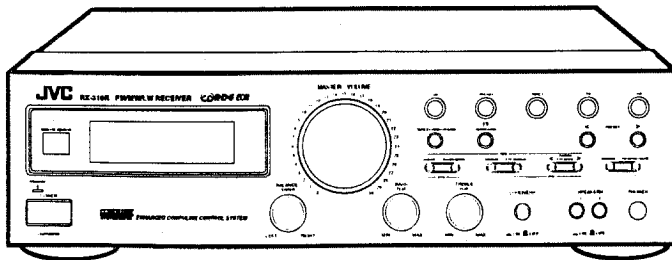
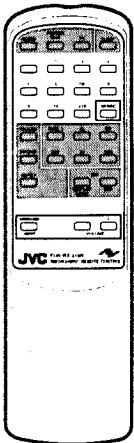


JVC

INSTRUCTIONS **RX-316RBK** FM/MW/LW-RECEIVER

BRUKSANVISNING: FM/MV/LV-RECEIVER
KÄYTTÖOHJEET: ULA/KA/PA-VASTAANOTIN
BRUGSANVISNING: FM/MB/LB RECEIVER
MANUEL DE INSTRUCCIONES: AMPLI/TUNER FM/OM/OL
BEDIENUNGSANLEITUNG: UKW/MW/LW-RECEIVER
GEBRUIKSAANWIJZING: FM/MG/LG TUNER/VERSTERKER



COMPU LINK
Remote
Control Component

For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

E30580-2190A
[EN]

Indhold

ADVARSLER FORSIGTIGHEDSREGLER OG ANDET	på indersiden af forsideomslaget
INDHOLD	
INTRODUKTION	1
Funktioner	1
Om denne manual	1
KONTAKTER OG INDSTILLINGER	2
Modtager	2
Fjernbetjening	2
INSTALLATION	3
Advarsler	3
Tilslutning af stereoudstyr	4
Tilslutning af højttalere	6
Tilslutning af en AM antenne	7
Tilslutning af en FM antenne	8
Tilslutning af strøm	9
BETJENINGSVEJLEDNING	10
Grundlæggende betjeningshenvisninger	10
VALG AF LYDKILDE	11
Aflytning	11
Optagelse	11
MODTAGELSE AF AM/FM UDSENDELSER	12
Indstilling	12
Valg af FM modtagelse	12
Programmering af frekvenser	13
ANVENDELSE AF RDS (RADIO DATA SYSTEM) TIL MODTAGNING AF FM-STATIONER	14
INDSTILLING AF VOLUMEN OG KLANG	17
Indstilling af volumen	17
Indstilling af klang	17
Modtagning ved lav lydstyrke	18
Modtagning ved lav lydstyrke	18
BETJENING AF AUDIO KOMPONENTER	19
COMPU LINK fjernbetjeningssystem	19
Anvendelse af fjernbetjening	20
FEJLFINDING	22
SPECIFIKATIONER	23

Introduktion

Tak, fordi du valgte at købe en JVC RX-316RBK radio. Vi håber, den vil blive en værdifuld tilføjelse til dit audiosystem. Venligst læs disse instruktioner omhyggeligt før radioen installeres og tages i brug.


Faciliteter

- Monitorkontrol af optagelseskvalitet
- Surround lydbillede med to eller fire højttalere
- Fjernbetjening
- RDS (Radio Data System) med EON (Enhanced Other Network)
- Programmerede radiostationer
- Let at anvende

Om denne manual

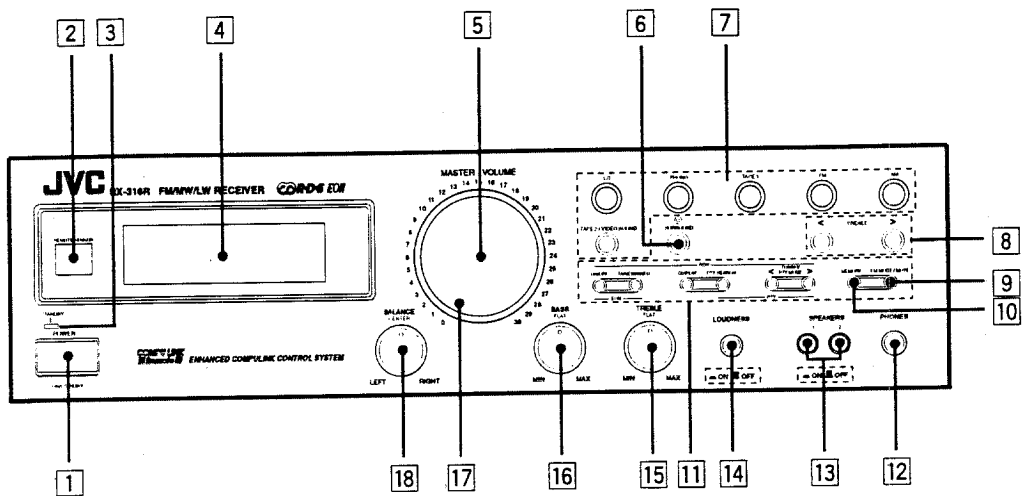
Denne manual giver den grundlæggende information, som er nødvendig for at installere og anvende radioen. Den forklarer alt, hvad der er nødvendigt at vide lige fra strømmen slås til, til fejlfinding. Venligst kontakt din JVC forhandler, hvis du har yderligere spørgsmål om radioen.

Sprogbruget for denne manual er som følger:

- Reguleringer, knapper og forbindelsespunkter på bagsiden af radioen er angivet med store bogstaver, såsom POWER knap, AUDIO stik.
- Meddelelser, som vises på displayet, er angivet med store bogstaver i gåseøjne såsom: "TUNED" (indstillet).
- Instruktioner, som skal følges for få et godt resultat, er mærket **VIGTIG!**
- Praktiske informationer er mærket **BEMÆRK**.
- For at undgå elektriske stød eller ødelæggelse af radioen, læs informationen mærket  **FORSIGTIG!**

Kontakter og indstillinger

Gør dig bekendt med hovedkontakterne og indstillingerne på din JVC RX-316RBK radio.

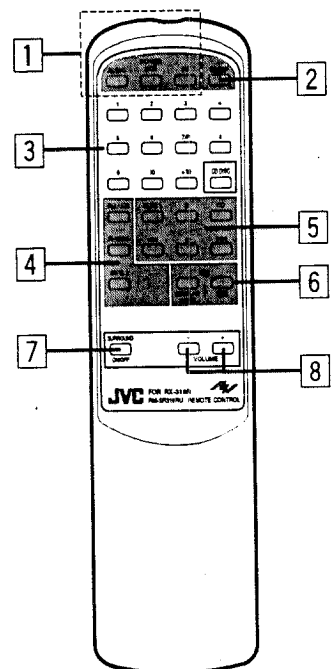


Modtager

- 1 Strømkontakt POWER
- 2 REMOTE SENSOR vindue
- 3 STANDBY indikator
- 4 Display
- 5 MASTER VOLUME indstilling
- 6 SURROUND knap
- 7 SOURCE valgknapper (stationer)
- 8 PRESET knapper
- 9 FM MODE-MUTE knap
- 10 MEMORY knap
- 11 RDS/TUNING knapper
- 12 PHONES (høretelefon) stik
- 13 SPEAKERS (højtaler-) knapper
- 14 LOUDNESS knap
- 15 TREBLE (diskant) indstilling
- 16 BASS indstilling
- 17 MASTER VOLUME indikator
- 18 BALANCE indstilling

Fjernbetjening

- 1 Strømkontakt POWER
- 2 Tænder for apparatet og indstiller det til standby.
- 3 SLEEP knap
- 4
 - Nummerknap kun til FM/AM
 - Kontrolknap til CD og CD-skifter
- 5 SOURCE SELECT knapper (valg af stationer)
- 6 Bånd 1 og CD kontrolknapper
- 7 RDS knapper
- 8 SURROUND knap
- 9 VOLUME indstilling lydstyrke



Installation

Dette afsnit forklarer, hvorledes radioen forbindes med andet stereoudstyr og højttalere, og hvordan strømmen tilsluttes.

⚠ Advarsler

Før installation

⚠ FORSIGTIG! Før radioen installeres:

- Vær sikker på at dine hænder er tørre
- Afbryd strømmen på alle komponenter
- Læs installationsinstruktionerne for alle de komponenter, som du ønsker at forbinde.

Anbringelse af radioen

⚠ FORSIGTIG!

- Installér radioen på et sted, der er plant og fri for fugt.
- Temperaturen omkring radioen skal være mellem -5° og 40° C (23° og 104° F).
- Vær sikker på, at der er god ventilation rundt om radioen. Dårlig ventilation kan forårsage overophedning og beskadige radioen.

Strømtilslutning

⚠ FORSIGTIG!

- Rør ikke ved strømkabler med våde hænder.
- Træk ikke i strømkablet, når du tager stikket ud fra radioen. Tag altid fat direkte om stikket, så kablet ikke beskadiges.

Behandling af radioen

⚠ FORSIGTIG!

- Anbring ingen metalgenstande i radioen.
- Skil ikke radioen ad eller fjern skruer, dæksler eller kabinet.
- Udsæt ikke radioen for regn eller fugt.

Tilslutning af stereoudstyr

Før start

Før tilslutning af radioen, læs de følgende afsnit omhyggeligt

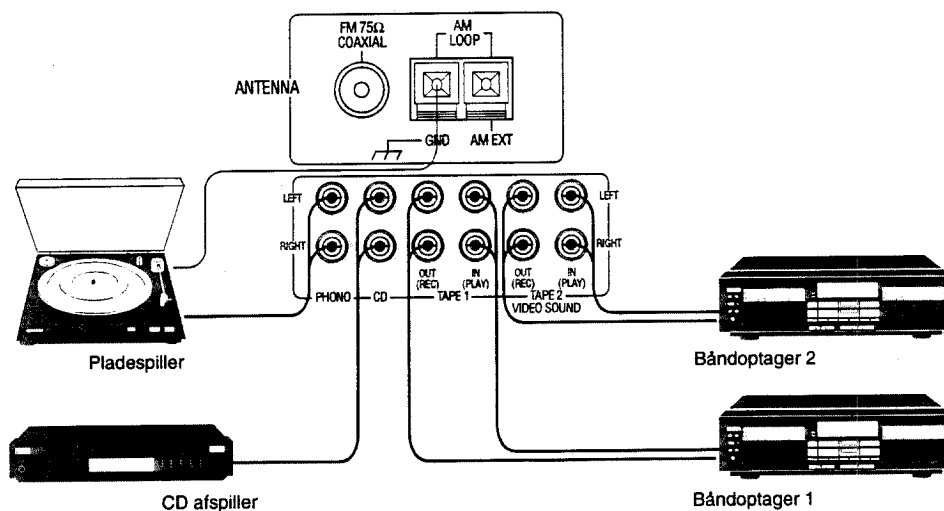
VIGTIGT! Venstre kanal på alle lydkomponenter skal forbindes til radioens venstre kanalstik, og den højre kanal til det højre kanalstik. Hvis de forbindes modsat, vil stereolyden ikke blive korrekt.

BEMÆRK: For at sikre korrekte forbindelser, isæt det røde stik i den højre kanal.

Basis forbindelser

Forbind stereo-udstyret til forstærkeren ved anvendelse af kabler med RCA PIN stik. Forbind outputstikkene på en båndoptager til stikkene mærket IN (PLAY) på forstærkeren, og inputstikkene til dem, der er mærket OUT (REC).

BEMÆRK: Alle pladespillere med en lille output pickup så som en MC (drejespole type) skal forbindes til denne forstærker via en hovedforstærker eller en step-up transformer. En direkte tilslutning kan resultere i utilstrækkelig volumen.



BEMÆRK: Hvis pladespilleren jordforbindes, så sæt jordkablet til AM LOOP klemmen, der er mærket GND. I dette tilfælde skal AM LOOP ledningen ikke tages af GND klemmen.

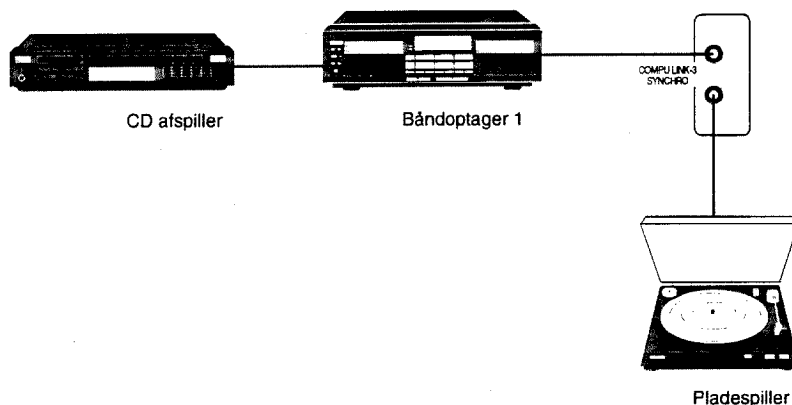
COMPU LINK-3 forbindelser

COMPU LINK-3 SYNCHRO stik bag på radioen forbinder COMPU LINK fjernbetjeningsystemet. Dette system forbinder andre JVC audio komponenter med radioen for at gøre det lettere at optage og lytte. For at anvende dette system, skal de kabler, som er leveret sammen med JVC komponenterne, tilsluttes til COMPULINK-3 SYNCHRO stik bag på hver komponent. Derefter forbindes kablerne med radioen.

BEMÆRK:

- *COMPU LINK-3 er en opdateret version af COMPU LINK-1. Hvis dit udstyr er forsynet med COMPU LINK-1 stik, kan du stadig forbinde udstyret, men der kan forekomme enkelte mangelfuldheder. F.eks. fungerer automatisk tænd/sluk ikke altid korrekt.*
- *For yderligere detaljer om COMPU LINK fjernbetjeningssystemet, se side 19.*

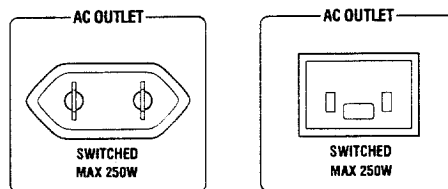
⚠ **FORSIGTIG!** Båndoptager 2 må ikke tilsluttes COMPU LINK stikkene. Det kan bevirke, at COMPU LINK systemet ikke fungerer.



Andre audio forbindelser

Anvend stikket bag på radioen til at forbinde alle audio komponenters strømforsyning. Ved tryk på POWER knappen på fjernbetjeningen, kan du tænde/slukke for alle forbundne komponenter på én gang.

⚠ **FORSIGTIG!** Tilslut ingen komponenter, som bruger mere strøm end AC outlet kapaciteten. Denne kapacitet er angivet tæt ved stikket bag på radioen.



Det kontinentale Europa

U.K.

SIKRINGSHOLDEREN er normalt placeret ved siden af stikket AC OUTLET med undtagelse af modellerne for U.K., Tyskland og Italien.



Tilslutning af højttalere

Før start

Der kan tilsluttes indtil fire højttalere (2 sæt) til radioen. Ved tilslutning af fire højttalere kan den indbyggede surround facilitet anvendes.

Tilslutning af højttalere

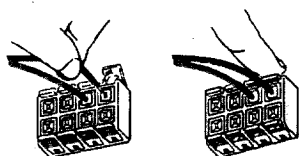
Tilslut højttalerne til SPEAKERS' klemmerne bag på radioen. Anvend den ledning, der er leveret sammen med højttalerne.

Følg nedenstående retningslinjer for tilslutning af hver enkelt højttaler:

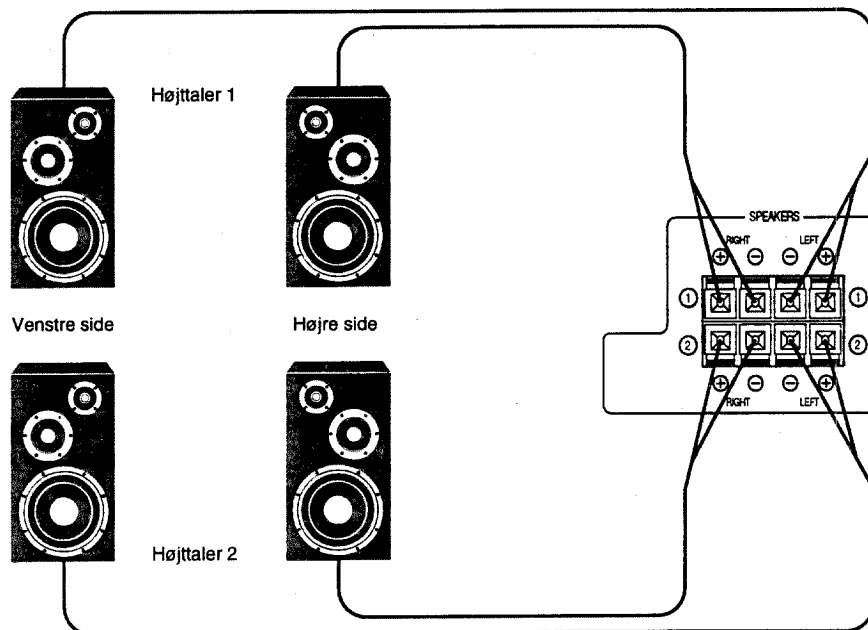
Trin 1 Åbn den enkelte klemme bag på radioen og isæt enden af højttalerledningen som vist.

Trin 2 Luk klemmen så højttalerledningen sidder fast, som vist.

⚠ FORSIGTIG! Brug højttalere med samme højttalerimpedans, hvilket angives ved højttalerklemmerne bag på apparatet.



DANSK



Tilslutning af en AM antenne

Før start

En AM stueantenne er leveret sammen med radioen.

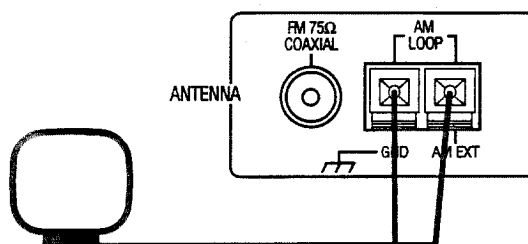
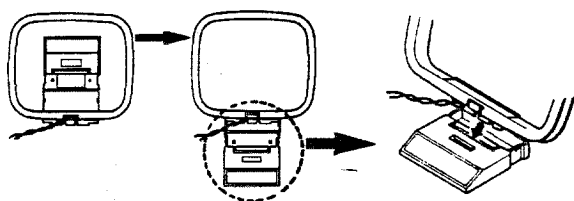
Grundlæggende tilslutninger

Følg nedenstående trin ved tilslutning af en AM stueantenne til en AM LOOP klemme:

Trin 1 Åbn den enkelte klemme og isæt den ene ende af AM antenne ledningen.

Trin 2 Luk klemmerne for at presse antenneledningerne på plads

Trin 3 Anbring AM stueantennen på dens egen fod, som vist. Anbring den på en jævn overflade.



DANSK

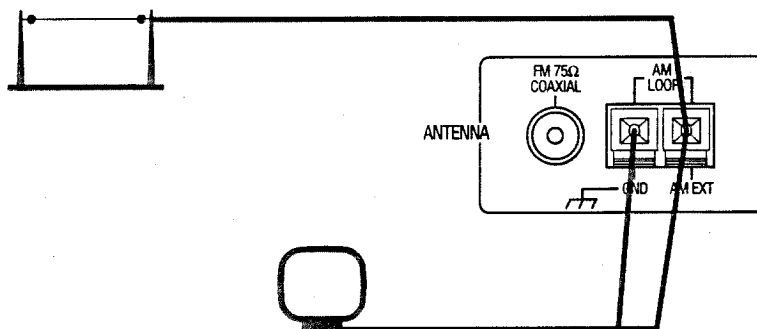
AM udendørs antenne

Hvis AM modtagelsen er utilfredsstillende, anbefales det at tilslutte en AM udendørs antenne udover stueantennen. Antenneledningen skal være 5 - 13 meter (16 til 40 fod) lang.

Forbind en af de udendørs enkelt vinyl-dækkede antenneledninger med AM LOOP klemmen mærket AM EXT.

VIGTIGT! AM stueantennen skal installeres til at modtage AM udsendelser. Afbryd ikke stueantennen ved installation af en udendørs antenne.

VIGTIGT! Med undtagelse af tilslutningen, sørg for at en uisoleret antenneledning ikke kommer i berøring med radioens bagpanel. Radioen kan i et sådant tilfælde have svært ved at modtage AM udsendelser.



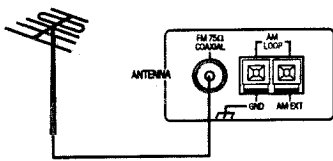
Tilslutning af en FM antenne

Før start

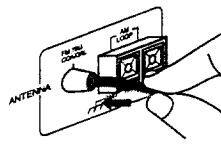
Det er dit geografiske område, der afgør, hvilken type klemme, der skal anvendes for FM antennen. Læs det afsnit nedenfor, der passer til dit område.

VIGTIGT! Sørg for at antennelederne ikke rører andre klemmer på radioen. Dette kan forårsage dårlig modtagelse.

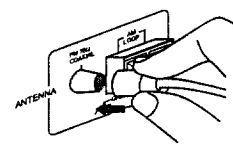
For Tyskland



Der er to muligheder for at tilslutte en FM-antenne. Tilslut vedlagte ledningsantenne, som vist på figur (a), eller køb en antenne og et kabel med et DIN 45332 stik og tilslut den, som vist på fig. (b).

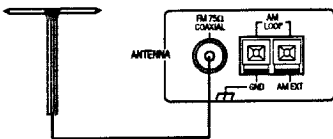


(a)



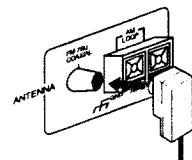
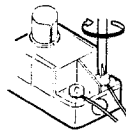
(b)

For andre europæiske lande

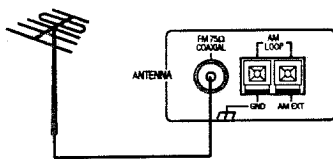


Tilslut antennekablet til FM 75Ω COAXIAL klemmen ved at bruge den tilsvarende transformer. Der er to muligheder - et 300 ohms fødekabel eller et 75 ohms koaksialt kabel.

Når den tilsvarende transformer fastgøres til 300 ohms fødekablet, skal de to strømledere forbindes med skrueene på den tilsvarende transformer, som vist til venstre.



Følg efterfølgende trin ved fastgørelse af den tilsvarende transformer til 75 Ohms koaksial kablet.



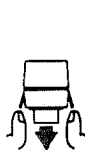
Trin 1 Fjern dækslet på transformeren ved at løfte klapperne på begge sider.

Trin 2 Tag jumperledningen af antennttransformeren med en pincet.

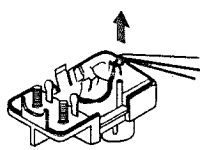
Trin 3 Sæt midterlederen på koaksialkablet ind i kærven i midten af fittingen ved enden af antennttransformeren.

Trin 4 Anvend en tang, fastgør beslaget midt på transformeren, således at det koaksiale kables skærmskræmpe holdes fast i beslaget.

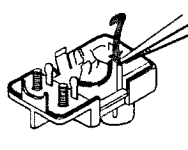
Trin 5 Tryk dækslet tilbage på transformeren.



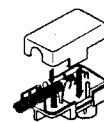
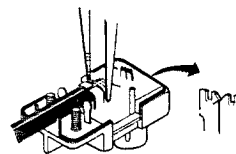
1



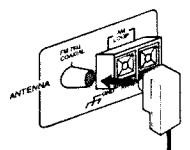
2



3 4



5



Tilslutning af strøm

Tilslutning af strøm

Efter alle forbindelser er kontrolleret, sættes strømtikket i et udtag.

Hvis strømforsyningen er tilsluttet korrekt, lyser POWER STANDBY lamperne på radioens forside. Der forbruges en mindre mængde strøm (3 watt), selv når der er slukket for radioen. Ønsker man at afbryde strømmen totalt, skal stikket tages ud ved vægkontakten.

⚠ FORSIGTIG!

- Rør ikke ved strømkablet med våde hænder.
- Træk ikke i strømkablet, når du tager stikket ud. Tag altid fat direkte om stikket, så kablet ikke beskadiges.
- Tilslut ikke strømmen, før alle komponenter er korrekt tilsluttet.

VIGTIGT! Hvis strømkablet frakobles, eller der opstår et strømsvigt, vil programmeringerne i hukommelsen gradvis forsvinde i løbet af 2 til 3 dage.

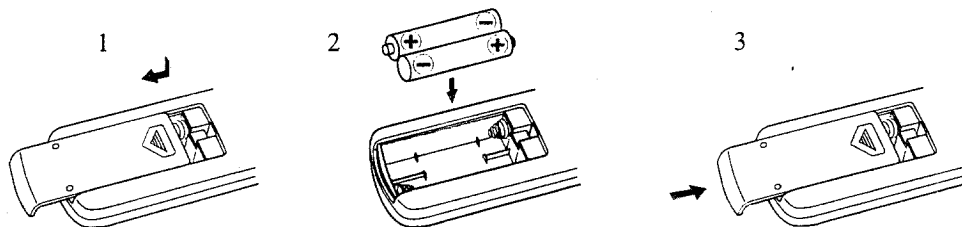
Isætning af batterier i fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen kræver 2 batterier (medfølger). Følg nedenstående ved isætning af batterier:

Trin 1 Vend bagsiden af fjernbetjeningen opad, tryk på batteridækslet og skub det af.

Trin 2 Isæt batterier. Husk at anvende den korrekte polaritet: (+) til (+) og (-) til (-).

Trin 3 Skub dækslet på igen.



Udskiftning af batterier

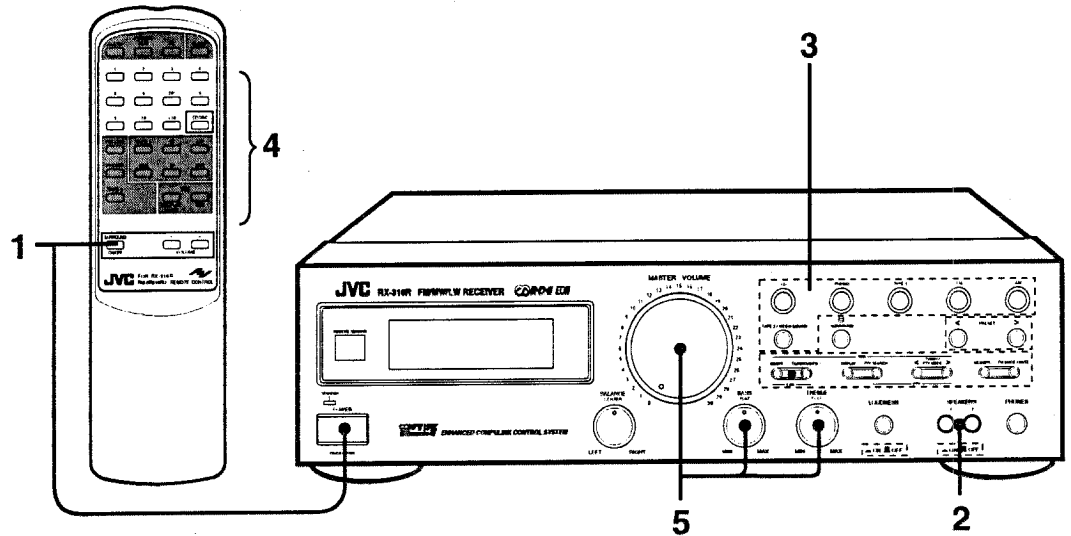
Batterierne på fjernbetjeningen skal udskiftes, når hastigheden begynder at gå ned. Anvend to (2) tør-element batterier af R6P (SUM-3)/AA (15F) typen.

⚠ FORSIGTIG! Følg disse forskrifter omhyggeligt for at undgå at beskadige elementerne:

- Placér batterierne i fjernbetjeningen, så de svarer til de angivne polariteter (+) til (+) og (-) til (-).
- Anvend den korrekte type batterier. Batterier, der kun ligner, kan variere i volt.
- Udskift altid begge batterier på samme tid.
- Udsæt ikke batterierne for varme eller ild.

Betjeningsvejledning

Grundlæggende betjeningshenvisninger



1 Slå strømmen til

Sæt POWER kontakten på ON på radioen. Displayet kan f.eks. vise:



BEMÆRK: Ved fornyet tryk på POWER kontakten, slås strømmen fra og **STANDBY** lyser. Der forbruges en lille smule strøm (3 watt), og **STANDBY**-indikatoren tændes i standby-indstilling. For at afbryde apparatet helt, skal du tage netledningen ud af stikkontakten i væggen.

2 Vælg højttalere (se side 17)

Anvend **SPEAKERS** knappen til at vælge mellem de to sæt højttalere. Hvis du ønsker at anvende høretelefoner, isættes høretelefonstikket i **PHONES** stikket på radioen.

3 Vælg en lydkilde (se side 11)

Ved valg af en lydkilde, trykkes på en af **SOURCE SELECT**-valg knapperne på radioen eller vælg en af komponenterne på fjernbetjeningen.



4 Betjening af lydkilden (se side 19-21)

Se manualen for hver komponent. Hvis dine JVC komponenter er forbundet til radioens **COMPU LINK** stik, kan de betjenes ved hjælp af fjernbetjeningen.

5 Indstilling af volumen og klang (se side 17-18)

Drej på **MASTER VOLUME** på radioen eller tryk på **VOLUMEN** knappen på fjernbetjeningen for at indstille volumen. På side 17 er der angivet andre måder til at ændre på volumen eller klangen.

Valg af lydkilde

Radioen kan modtage input fra CD'ere, kassettebånd, plader eller en hvilken som helst anden lydkilde, som du forbinder til den. Du kan vælge en kilde til enten aflytning eller optagelse.

Aflytning

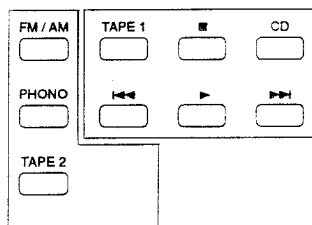


Tryk på en af SOURCE knapperne på radioen eller på fjernkontrollen.

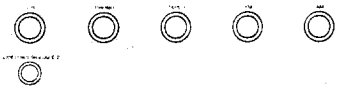
CD*	Lytte til CD afspiller
PHONO*	Lytte til en plade
TAPE 1*	Lytte til den båndoptager, der er tilsluttet til TAPE 1 stikket
TAPE 2	Lytte til den båndoptager, der er tilsluttet til TAPE 2 /
VIDEO SOUND	VIDEO SOUND stikkene
FM*	Lytte til en FM udsendelse
AM*	Lytte til en AM udsendelse

VIGTIGT! TAPE 2/VIDEO SOUND knappens funktion er anderledes end de øvrige lydvalgknapper, fordi den tillader at styre kvaliteten ved optagelse. For yderligere oplysninger, se Aflytning længere nede.

***BEMÆRK:** På fjernbetjeningen kan du trykke på en af SOURCE knapperne vist ovenover med en stjerne, nu vil radioen automatisk blive tændt (ON), også selv om den var slukket (OFF) førhen.



Optagelse



Den kilde, som afspilles, vil automatisk blive udvalgt til at blive optaget. Under optagelse kan den valgte kilde aflyttes ved en hvilken som helst ønsket volumen og klang.

BEMÆRK: Volumen- og klangindstillingen og surround sound effekten har ingen indflydelse på optagelsen.

VIGTIGT! Ved optagelse fra båndoptager 2 til båndoptager 1, tryk på TAPE 2/VIDEO SOUND og en hvilken som helst anden knap, alle andre end TAPE 1.

Aflytning

Ved anvendelse af aflytningsfaciliteten, kan kildens lyd kvalitet sammenlignes med lyd kvaliteten af den optagelse, der finder sted.

Hvis du vil anvende aflytningsfaciliteten, når der optages på en båndoptager, der er tilsluttet til TAPE 2 stikkene, så følg nedenstående trin:

Trin 1 Tryk på TAPE 2/VIDEO SOUND knappen.

“TAPE 2 MONITOR” lyset kommer frem, og du kan lytte til lyden fra den båndoptager, der er tilsluttet TAPE 2 stikkene. Du lytter nu til kvaliteten af det optagne, ikke til kvaliteten af kilden.

Trin 2 Tryk på TAPE 2/VIDEO SOUND knappen igen.

Dette afbryder “TAPE 2 MONITOR” lyset, og højttalerne spiller den tidligere valgte kilde.

BEMÆRK: Hvis båndoptageren har 3 hoveder, kan du høre lyden af det optagne samtidig med, at det optages på båndet.

Modtagning af AM/FM udsendelser

For modtagning af en AM/FM udsendelse, vælg enten AM eller FM med AM eller FM knappen. Derefter indstil til den nøjagtige frekvens med TUNING knapperne.

Indstilling



Indstil på den ønskede stations frekvens med TUNING knapperne. Ved tryk på den højre knap øges frekvensen og ved tryk på den venstre knap reduceres frekvensen. Et enkelt tryk på TUNING knappen ændrer frekvensen trinvist. Et enkelt tryk på TUNING knappen ændrer frekvensen i trin på 1 kHz på LW, 9 kHz på MW og 50 kHz på FM.

På modellen, som kan modtage LW (langbølge) udsendelser, vil AM indstillingen springe til den laveste grænse for MW (mellembølge) frekvenser, når den når den øverste grænse for LW frekvenserne og omvendt.

Der er to indstillingsmåder: manuel og automatisk.

Manuel indstilling

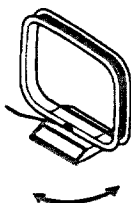
Hvis frekvensen på den ønskede station er kendt, hold TUNING knappen nede, så frekvenserne hurtigt skifter. Slip TUNING knappen, når du er nær ved den ønskede station og tryk derefter på den gentagne gange, indtil du når frem til den korrekte frekvens.

Automatisk indstilling

Hvis du ønsker at afsøge frekvenser for en ønsket station, hold TUNING knappen nede, så frekvenserne hurtigt skifter. Når du slipper TUNING knappen, fortsætter frekvensen med at skifte, indtil den når frem til en station.

Når en station er korrekt indstillet, lyser "TUNED" på displayet.

Når en indstillet frekvens er programmeret, kan den kaldes frem med PRESET knapperne. For detaljer, se side 13.



BEMÆRK: Ved anvendelse af automatisk indstilling, ignoreres svage stationer. For indstilling af svage stationer, skal manuel indstilling anvendes.

VIGTIG: Hvis radioen indstilles på en station, men "TUNED" lampen ikke lyser, så prøv at dreje antennen for at få bedre modtagning.

Valg af FM modtagning

Ved tryk på FM MODE/MUTE knappen skiftes mellem disse tonearter.



Når "MUTE-AUTO" lyset vises i displayet, hører du enten stereo eller mono, afhængig af udsendelsen. Hvis der er tale om stereo, vil "STEREO" fremkomme. Denne toneart er også nyttig for eliminering af statisk støj mellem stationerne.

Når "MUTE-AUTO" forsvinder, hører du mono, selv om en udsendelse er i stereo. Denne toneart er også nyttig, hvis en stereo udsendelse er fyldt med støj på grund af et svagt signal.

BEMÆRK: Ved anvendelse af automatisk indstilling, kan lyden fra en udsendelse med et svagt signal, helt forsvinde. I dette tilfælde, vælg mono toneart.

Programmering af frekvenser

Der kan programmeres op til 40 FM stationer ved at fastlægge kanalnumre (1 til 40). Når en station er programmeret, kan der lyttes til den ved at trykke det programmerede nummer med PRESET knapperne på radioen eller nummer knapperne på fjernbetjeningen.

Fastlæggelse af kanalnumre

MEMORY



PRESET



Gå frem som følger, hvis du vil forsyne dine yndlingsstationer med kanalnumre:

Trin 1 Stil ind på en station. Følg om nødvendigt fremgangsmåden på side 12.

Trin 2 Tryk på MEMORY-knappen.

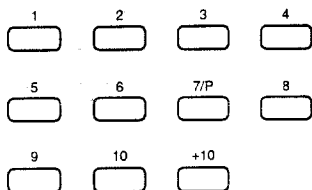
“MEMORY” indikatoren kommer frem i displayet.

Trin 3 Indtast et nummer (1 - 40) med PRESET-knapperne. Dette nummer er det kanalnummer, du giver stationen.

VIGTIGT! Du skal indtaste kanalnummeret, mens “MEMORY” er tændt i displayet. Du har ca. 5 sekunder til at gøre dette. Hvis “MEMORY” slukker, før du har indtastet kanalnummeret, skal du trykke på MEMORY igen.

Trin 4 Tryk på MEMORY-knappen igen, mens nummeret for den faste station blinker. Når MEMORY-indikatoren forsvinder og kanalnummeret angives, er programmeringen færdig.

For at vælge numre fra 1 til 40 skal du trykke på +10 tasten og nummerknappen på fjernbetjeningen.



- For at vælge 17 Tryk på +10, derefter 7.
- For at vælge 20 Tryk på +10, derefter 10.
- For at vælge 25 Tryk 2 på +10, derefter 5.
- For at vælge 40 Tryk tre gange på +10, derefter 10.

Nummeret på kanalen vil komme frem som vist til venstre.

BEMÆRK: Du kan også stille ind på stationerne med fjernbetjeningen. Tryk først på FM/AM knappen på fjernbetjeningen og indtast derefter kanalnummeret med nummerknapperne på fjernbetjeningen.

DANSK

Anvendelse af RDS (Radio data System) til modtagning af FM-stationer



RDS giver FM-stationer mulighed for at sende ekstra signaler sammen med de ordinære programsignaler. F.eks. sender stationerne deres stationsnavne og information om, hvilken type udsendelse, de sender, som f.eks. sport eller musik o.lign.

Når der er stillet ind på en station, der yder RDS-service, vil RDS-indikatoren lyse.

Med RX-316RBK kan du modtage de følgende typer RDS-signaler:

- PS (Program-service) : viser de almindeligt kendte stationsnavne
- PTY (Programtype) : viser udsendelsestypen
- RT (Radiotekst) : viser den tekst, stationen sender

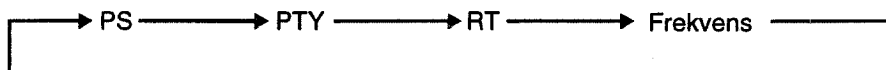
Hvilken information kan RDS give?

Det er muligt at se de RDS-signaler, stationen sender, på displayet.

For at få RDS-signalerne frem på displayet:

Tryk på DISPLAY eller DISPLAY MODE-knappen på fjernbetjeningen, mens du modtager en FM-station. Ved hvert tryk på knappen skifter displayet og giver følgende information:

DISPLAY



PS (Program-service) :

Under søgningen kommer "PS" frem, hvorefter stationsnavnene angives. "NO PS" kommer frem, hvis der ikke sendes noget signal.

PTY (Programtype) :

Under søgningen kommer "PTY" frem, hvorefter udsendelsestypen angives. "NO PTY" kommer frem, hvis der ikke sendes noget signal.

RT (Radiotekst) :

Under søgningen kommer "RT" frem, hvorefter den tekst, stationen sender, angives. "NO RT" kommer frem, hvis der ikke sendes noget signal.

Stationsfrekvens:

Stationsfrekvens (ikke-RDS service).

BEMÆRKNINGER:

- Hvis søgningen slutter med det samme, vil "PS", "PTY" og "RT" ikke komme frem i displayet.
- Hvis du trykker på DISPLAY eller DISPLAY MODE-knappen, mens du modtager en AM (MB/LB) station, vil kun stationens frekvens blive vist på displayet.
- RDS er ikke disponibel med AM (MB/LB) udsendelser.

Om de angivne karakterer

De følgende karakterer anvendes, når displayet viser PS-, PTY- eller RT-signaler.

- Displayet kan ikke skelne mellem store og små bogstaver, hvorfor det altid betjener sig af store bogstaver.
- Displayet kan ikke angive bogstaver med accent. "A" f.eks. kan stå for "A'er" med accent som f.eks. "Å, Ä, Ã, Á, Â, og Â"

A	A A A A A A A A	K	K	U	U, U, U, U, U	0	0	*	*	<	<
B	B	L	L	V	V	1	1	+	+	>	>
C	C, C, C	M	M	W	W	2	2	-	-	=	=
D	D, D	N	N, N	X	X	3	3	/	.	\	\
E	E, E, E, E, E	O	O, O, O, O, O, O	Y	Y	4	4	\		/	.
F	F	P	P	Z	Z, Z, Z	5	5	/	/		
G	G	Q	Q			6	6	-	-		
H	H	R	R, R, R			7	7	-	-		
I	I, I, I, I	S	S, S, S			8	8	-	-		
J	J	T	T			9	9				

Søgning efter udsendelser via PTY-koder

En af fordelene ved RDS-service er, at du kan lokalisere en speciel type udsendelse ved at specificere PTY-koder.

PTY SEARCH



Søgning efter en udsendelse med brug af PTY-koder: (Kun mulig på forpladen)

1. Tryk på PTY SEARCH-knappen, mens du modtager en FM-station.

Displayet viser skiftesvis "PTY" og "SELECT"

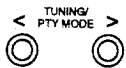
2. Tryk på PTY MODE <eller> knappen for at vælge PTY-kode.

Displayet angiver de herunder beskrevne PTY-koder.

3. Tryk på PTY SEARCH-knappen.

Under søgningen viser displayet skiftevis "SEARCH" og den valgte PTY-kode.

RX-316RBK afsøger 40 faste stationer, stopper ved den station, du har valgt, og stiller ind på den station.



For at fortsætte søgningen efter det første stop, skal du trykke på PTY SEARCH igen, mens indikeringerne blinker i displayet.

Hvis der ikke lokaliseres noget program, vil "NOT FOUND" komme frem på displayet.

Standstning af søgningen på et hvilket som helst tidspunkt under denne

Anvendelse af en hvilken som helst tuner-betjeningsknap og -kontrol vil standse søgningen.

Beskrivelse af PTY-koderne

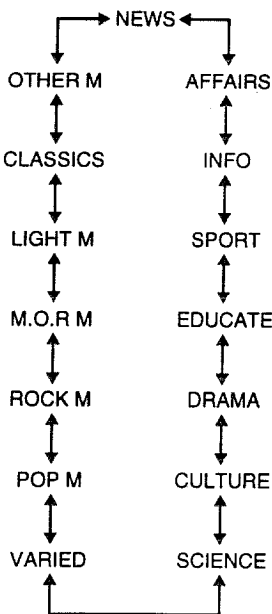
NEWS:	Nyheder
AFFAIRS:	Aktualitetsudsendelser, der går i dybden med nyhederne.
INFO:	Udsendelser med lægeråd, vejrudsigt etc.
SPORT:	Sportsbegivenheder
EDUCATE:	Undervisningsudsendelser
DRAMA:	Hørspil
CULTURE:	Udsendelser om national eller regional kultur
SCIENCE:	Udsendelser om naturvidenskab og teknologi
VARIED:	Andre udsendelser som f.eks. komedier eller ceremonier
POP M:	Popmusik
ROCK M:	Rockmusik
M.O.R. M:	Underholdningsmusik
LIGHT M:	Let musik
CLASSICS:	Klassisk musik
OTHER M:	Anden musik
NONE:	Udefineret (kan ikke søges)

Hvis der sendes en ekstraudsendelse (ALARM signal) fra en FM-station

RX-316RBK skifter automatisk til FM og stiller ind på stationen undtagen i de følgende tilfælde:

- Når du modtager en ikke-RDS station (alle AM (MB/LB) og visse FM-stationer).
- Når der er slukket for RX-316RBK.

"ALARM" angives på displayet, mens en ekstraudsendelse modtages.



Midlertidig skift til en ønsket udsendelse

En anden praktisk RDS-service kaldes "EON (Enhanced Other network = information om andre stationer)".

Denne service gør det muligt for RX-316RBK at skifte midlertidigt til en ønsket udsendelse (NEWS, TA og/eller INFO) fra en anden kilde undtagen i de følgende tilfælde:

- Hvis du modtager en ikke-RDS udsendelse (alle AM (MB/LB) og visse FM-stationer).
- Hvis den sidst modtagne station er en ikke-RDS station.

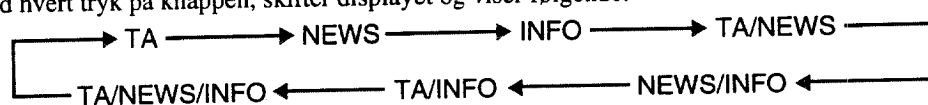
TA/NEWS/INFO



Anvendelse af EON-funktionen

Tryk på TA/NEWS/INFO knappen på forpladen.

Ved hvert tryk på knappen, skifter displayet og viser følgende:



TA: Trafikmeddelelser
 NEWS: Nyheder
 INFO: Udsendelser om lægeråd, vejrudsigt etc.

ON/OFF



To use the EON function

Tryk på ON/OFF-knappen på forpladen eller på EON-knappen på fjernbetjeningen. EON-indikatoren tændes i displayet, og RX-316RBK indstilles til standby til EON.



TILFÆLDE 1 Hvis ingen station sender den udsendelse, du har valgt

RX-316RBK fortsætter med den aktuelle kilde.



Når en station begynder at sende den valgte udsendelse, vil RX-316RBK automatisk skifte til den station. EON-indikatoren begynder at blinke.



Når udsendelsen er slut, skifter RX-316RBK tilbage til den valgte kilde, men vil stadig være indstillet til standby til EON.

TILFÆLDE 2 Hvis en station sender den udsendelse, du har valgt

RX-316RBK ophører med den aktuelle kilde og stiller ind på udsendelsen. EON-indikatoren begynder at blinke.



Når udsendelsen er slut, skifter RX-316RBK tilbage til den valgte kilde, men vil stadig være indstillet til standby til EON.

Hvis du vil holde op med at modtage en udsendelse valgt med EON

Tryk på EON-knappen igen, så EON-indikatoren slukker i displayet. RX-316RBK kobler EON-funktionen ud og går tilbage til den valgte kilde.

Ved hvert tryk på knappen skifter EON altid mellem standby og afbrudt.

BEMÆRKNINGER:

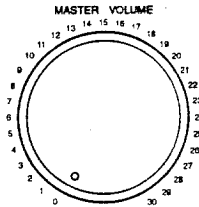
- I EON-standbyindstilling, vil EON-standbyindstillingen blive annulleret midlertidigt, hvis du skifter kilde til AM eller hvis du udfører synkroniseret optagelse (se side 19). RX-316RBK går tilbage til EON standby-stillingen, når du er færdig med ovenstående operation.
- Mens du modtager en udsendelse, der er stillet ind på med EON-funktionen, kan du kun bruge POWER-, EON- og DISPLAY-knapperne.
- Når der slukkes for RX-316RBK, afbrydes EON-funktionen samtidigt.

FORSIGTIG:

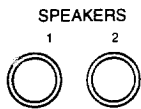
Tryk på EON-knappen for at annullere EON-funktionen (EON-indikatoren slukker i displayet), hvis kilden skifter mellem den station, der er stillet ind på med EON-funktionen, og den valgte kilde. Dette er normalt og ikke tegn på fejlfunktion hos RX-316RBK.

Indstilling af volumen og klang

Anvendelse af MASTER VOLUME regulering



Valg af højttalere



ON OFF

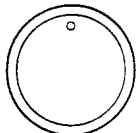
Aflytning med hovedtelefoner

PHONES

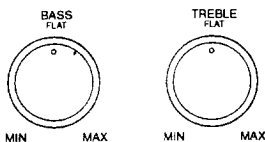


Indstilling af venstre-højre balance

BALANCE CENTRE



Indstilling af bas og diskant



Nydelse af surround lydeffekten



Indstilling af volumen

Anvend MASTER VOLUME regulering til indstilling af volumen fra venstre og højre højttalere. Ved drejning til højre forøges volumen. Volumen fra højttalere og hovedtelefoner øges samtidig.

BEMÆRK: *Volumen kan også indstilles med fjernbetjeningen. Tryk på VOLUME knappen mærket + til at forøge volumen, eller VOLUME knappen mærket - til at reducere volumen.*

⚠ FORSIGTIG! Aflytning af ekstrem høj lyd kan ødelægge din hørelse. Pas især på ved anvendelse af hovedtelefoner.

Ved tryk på SPEAKER knap 1 eller 2 aktiveres det pågældende sæt højttalere. Ved fornyet tryk på en af knapperne, deaktiveres det pågældende sæt højttalere. Når knappen er trykket ind, er det pågældende sæt aktiveret. Du kan vælge at lytte til begge sæt, sæt 1, sæt 2 eller ingen af dem.

VIGTIGT! *Hvis kun et sæt højttalere er tilsluttet, vil der ikke komme nogen lyd, hvis begge SPEAKER knapper er trykket ind.*

Isæt hovedtelefonstikket i PHONES stikket. For at begrænse lyden til hovedtelefonerne (ingen lyd fra højttalere), tryk på SPEAKER knapperne 1 og 2 for at deaktivere alle højttalere.

⚠ FORSIGTIG! For at undgå høreskade, skru ned for volumen, før hovedtelefonerne tilsluttes, og skru derefter gradvist op.

Anvend BALANCE reguleringen til at indstille balancen mellem venstre og højre kanaler. Ved drejning til højre forøges højre-kanal volumen og drejning til venstre forøges venstre-kanal volumen. BALANCE reguleringen berører begge sæt højttalere og hovedtelefoner.

Indstilling af klang

Anvend BASS regulering til indstilling af lave toner og TREBLE reguleringen til indstilling af høje toner. Intensiveret tonehøjde opnås ved at dreje begge reguleringer til højre. Ved normal aflytning sættes begge reguleringer i FLAT stilling.

Tryk på SURROUND knappen for at skabe denne biograf effekt. SURROUND indikatoren lyser i displayet. Tryk på SURROUND knappen igen for at deaktivere surround faciliteten. SURROUND indikatoren ophører med at lyse.

VIGTIGT! *Surround faciliteten virker ikke på mono (uden stereo).*

BEMÆRK: *2 sæt højttalere anbefales for at opnå en ideel surround effekt, men faciliteten kan også anvendes med kun et sæt højttalere.*

LOUDNESS



ON OFF

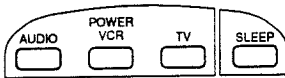
Lytning ved lav lydstyrkeindstilling (Loudness)

Menneskets øre er ikke følsomt for bas ved lav lydstyrke. For at kompensere for dette, forstærker loudness funktionen automatisk basniveauet når lydstyrken dæmpes.

Tryk på LOUDNESS-knappen for at aktivere loudness-funktionen.

Tryk en gang till på LOUDNESS-funktionen når du vil deaktivere loudness-funktionen.

Brug af slumretimeren



Slumretimeren giver mulighed for at lytte til et program i op til 80 minutter før den slukker automatisk. Receiveren vender tilbage til standby tilstand (slukket) efter den periode du har indstillet timeren till.

Trin 1 Tryk på SLEEP-knappen på fjernbetjeningen.

Displayet viser "SLEEP".

VIGTIGT! Du har 5 sekunder til at udføre det næste trin. Hvis du venter i mere end 5 sekunder, er du nødt til at begynde forfra fra trin 1.

Trin 2 Tryk en gang til på SLEEP-knappen for at indstille timeren.

Tiden forlænges med 10 minutter, hver gang du trykker på SLEEP-knappen. Slumretimerens periode kan indstilles til op til 80 minutter.

Trin 3 Hold op med at trykke på knappen, når du når den ønskede tidslængde.

Efter et par sekunder forsvinder angivelsen for indstillingen af slumretimerens periode. Receiveren vender automatisk tilbage til standby tilstanden (slukket), når perioden du har indstillet er slut.

BEMARK:

- Når slumretimeren er indstillet, kan du skifte lydkilder så tit du vil, indenfor den angivne periode.
- Når slumretimeren er indstillet, kan du kontrollere den resterende tid i minutter ved at trykke på SLEEP knappen. Tiden kan forlænges, i trin på 10 minutter, ved at trykke på SLEEP knappen igen.

Betjening af audio komponenter

COMPU LINK fjernbetjeningssystem



COMPU LINK fjernbetjeningssystemet tillader betjening af radioen og JVC komponenter fra fjernbetjeningen, som er leveret sammen med denne radio. Kontrolsignaler for JVC audio komponenter er programmerede i radioens fjernbetjening.

Tilslutning af COMPU LINK-3 SYNCHRO stik bag på radioen gør det muligt at anvende nedenfor anførte fire funktioner.

Fjernbetjeningsudstyr

Alt udstyr kan styres ved hjælp af REMOTE SENSOR på radioen ved at bruge radioens fjernbetjening. For detaljer, se side 20.

VIGTIGT! Ret fjernbetjeningen direkte mod REMOTE SENSOR på radioen.

Automatisk valg af kilde

Når du trykker på play på en komponent eller på fjernbetjeningen, starter komponenten omgående. På den anden side hvis du vælger en ny kilde på radioen eller fjernbetjeningen, begynder komponenten omgående at spille, medens den tidligere valgte kilde fortsætter med at spille uden lyd endnu et par sekunder.

Synkroniseret optagelse

Synkroniserede optagelser har den effekt, at båndoptageren starter med at optage, så snart som CD'eren eller pladen begynder at spille.

Følg disse trin for at bruge synkroniseret optagelse:

Trin 1 Sæt et bånd i båndoptageren og en plade i CD-afspilleren eller på pladespilleren.

Trin 2 Tryk på REC og PAUSE knapperne på båndoptageren på samme tid. Dette bringer båndoptageren i et REC/PAUSE stadium.

VIGTIGT! Hvis du ikke trykker på REC og PAUSE knapperne samtidig, virker den synkroniserede optagelsesfacilitet ikke.

Trin 3 Tryk på PLAY knappen på CD-afspilleren eller pladespilleren.

Så snart pladen begynder at spille, starter båndoptageren optagelsen. Når pladen er færdig, slår båndoptageren tilbage til REC/PAUSE stadiet og standser 4 sekunder senere.

BEMÆRK:

- Under synkroniseret optagelse, er CD eller PHONO knappen aktiveret. Andre SOURCE knapper er slået fra for at forhindre optagelsesfejl.
- Hvis CD-afspilleren spiller i PROGRAM tonearten, vil der blive optaget 4 sekunders tavshed mellem sporene for at gøre det muligt for båndoptageren at anvende den specielle musikafspilningsfacilitet (music scan).
- Hvis strømmen til en af komponenterne afbrydes under den synkroniserede optagelse, vil systemet ikke arbejde ordentligt. I dette tilfælde skal der begyndes forfra med trin 1.

Automatisk ON/OFF

Der tændes og slukkes for CD-afspiller og båndoptager samtidig med radioen. Når du tænder for radioen (enten med fjernbetjeningen eller POWER kontakten på radioen), vil CD-afspilleren eller kassettebåndoptageren tændes automatisk, afhængig af hvilken komponent der forhen blev valgt.

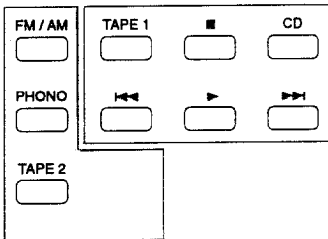
BEMÆRK: Denne facilitet er blevet tilføjet til COMPU LINK-3, som er en opdateret version af COMPU LINK-1. Se i JVC komponent manualen for detaljer.

Anvendelse af fjernbetjening

Ved tilslutning af COMPU LINK stikket til radioen, kan audio stereo komponenterne betjenes med radioens fjernbetjening. Hvis din VCR er et JVC produkt, kan du endvidere betjene det med radioens fjernbetjening.

BEMÆRK: VCR kan ikke arbejde sammen med COMPU LINK fjernbetjeningssystemet. Når videobåndoptageren anvendes, skal fjernbetjeningen rettes mod VCR i stedet for mod radioen.

Betjening af allerede udvalgte komponenter

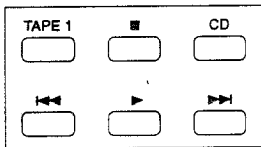


Vælg en kilde med SOURCE SELECT knapperne på fjernbetjeningen. Kilden betjenes ved at anvende knapperne lige under SOURCE SELECT knapperne.

VIGTIGT! Hvis du vælger en kilde direkte på radioen, kan du ikke anvende fjernbetjeningen til at styre kilden med. Ønsker du at bruge fjernbetjeningen, skal kilden vælges med fjernbetjeningen.

VIGTIGT! Når du vælger CD, TAPE 1, FM, AM eller PHONO på fjernbetjeningen, vil den pågældende enhed automatisk starte og begynde at spille.

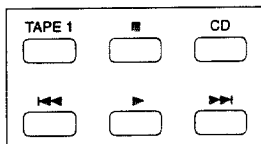
CD afspiller



Efter tryk på CD knappen, kan følgende operationer udføres med fjernbetjeningen:

- ▶ Starter med at spille
- ◀▶ Hopper til begyndelsen af det tidligere spor
- ▶▶ Hopper til begyndelsen af det næste spor
- Standser

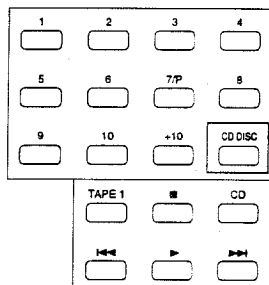
Båndoptager



Efter tryk på TAPE 1 knappen, kan følgende operationer udføres med fjernbetjeningen:

- ▶ Starter afspilning
- Standser
- ◀▶ Hurtig spoling af bånd fra højre mod venstre
- ▶▶ Hurtig spoling af bånd fra venstre mod højre

Betjening af komponenter som ikke tidligere er valgt

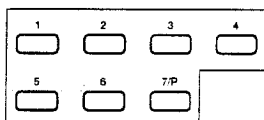


Hvis du ønsker at betjene en komponent, medens du lytter til en anden (f.eks. optagelse fra en CD) anvend knapperne i CONTROL området på fjernbetjeningen. CONTROL knapperne tillader anvendelse af betjeningsknapper for de nye komponenter uden at influere på de komponenter, som allerede er i drift.

BEMÆRK: Der kan også tændes og slukkes for videobåndoptageren og TV apparatet ved tryk på VCR eller TV knappen i fjernbetjeningens POWER område.

VIGTIGT! Ret fjernbetjeningen mod videobåndoptageren eller TV-apparatet, ikke mod radioen.

CD afspillermagasin



Efter tryk på CD DISC knappen i fjernbetjeningens CONTROL område, kan følgende operationer udføres fra fjernbetjeningen:

1-6 P Vælg nummeret på den plade, der er anbragt i CD afspillermagasinet. Fortsæt nu med at betjene CD-afspilleren som vist på side 20.

Fejlfinding

Anvend denne oversigt som hjælp til at løse almindelige driftsproblemer. Hvis der er et problem, som ikke kan løses, så kontakt JVC servicecentret.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Display lyser ikke	Strømkabel ikke isat	Sæt strømkabel i AC stik
Ingen lyd fra højttalere	Højttalerledninger er ikke tilsluttede	Kontrollér højttalerledning og tilslut igen, hvis nødvendigt
	SPEAKERS knapper er ikke indstillet korrekt	Tryk SPEAKERS knapper ind eller ud som ønsket
	Der var trykket på forkert SOURCE knap	Vælg den korrekte lydkilde
Kun lyd fra én højttaler	Højttalerledninger ikke ordentligt forbundne.	Kontrollér højttalerledninger og tilslut igen, hvis nødvendigt
	Balance regulering er indstillet ekstremt.	Indstil BALANCE regulering således at begge højttalere har lyd
Vedvarende hvislen og støj under FM modtagelse	Det modtagne signal er for svagt	Indstil antennen
	Stationen er for langt væk	Vælg en ny station
	Forkert antenne er anvendt	Check med forhandleren for at sikre, at du har den rigtige antenne
	Antennen er ikke korrekt tilsluttet	Kontrollér forbindelserne
Lejlighedsvis knasen under FM-modtagelse	Støj fra biler, som startes	Flyt antennen længere væk fra trafikken
Hylen under pladeafspilning	Pladespiller står for tæt på højttaler	Flyt højttalere væk fra pladespilleren
Fjernbetjening virker ikke	Der er en forhindring foran REMOTE SENSOR på radioen	Fjern forhindringen
	Batterierne er svage	Sæt nye batterier i

Specifikationer

Radio

Output strøm
Europa og Australien

90 watt pr. kanal. min. RMS, begge kanaler med 4 ohm ved 1 kHz, med max. 0,9% total harmonisk forvrængning (IEC 268-3/DIN).

65 watt pr. kanal. min. RMS, begge kanaler med 8 ohm ved 1 kHz, med max. 0,9% total harmonisk forvrængning (IEC 268-3/DIN).

55 watt pr. kanal. min. RMS, begge kanaler med 8 ohm fra 40 Hz til 20 kHz, med max. 0,08% total harmonisk forvrængning

Total harmonisk forvrængning (8 ohm, 1 kHz)

0,08%* ved 55 watt output

Frekvens respons (8 ohm)

Pladespiller
CD/båndoptager 1/båndoptager 2

20 Hz til 20 kHz (± 1 dB)

20 Hz til 20 kHz (± 1 dB)

Signal/støj forhold (*66 IHF/DIN)

Pladespiller
CD/båndoptager 1/båndoptager 2

70 dB / 66 dB

91 dB / 67 dB

RIAA Pladespiller udjævning

± 1 dB (20 Hz til 20 kHz)

Input følsomhed/impedans (1 kHz)

Pladespiller
CD/båndoptager 1/båndoptager 2

2,5 mV / 47 k ohm

200 mV / 47 k ohm

Output niveau

båndoptager 1/båndoptager 2

200 mV

Lydregulerings-område

BASS (ved 100 Hz) ± 8 dB

TREBLE (ved 10 kHz) ± 8 dB

Loudnesskontrol

+4,5 dB (ved 100 Hz)

(Lydstyrkekontrol ved -30 dB)

FM Tuner (IHF)

Tuning-område

87,5 MHz til 108,0 MHz

Anvendelig følsomhed

10,8 dBf (0,95 μ V / 75 ohm)

50 dB dæmpende følsomhed

Mono

16,3 dBf (1,8 μ V / 75 ohm)

Stereo

38,3 dBf (22,5 μ V / 75 ohm)

Signal/støj forhold (IHF-A vejet)

Mono

80 dB ved 85 dBf

Stereo

73 dB ved 85 dBf

Total harmonisk forvrængning (IHF)

Mono

0,15% ved 1 kHz

Stereo

0,2% ved 1 kHz

	Stereoadskillelse ved REC OUT	40 dB ved 1 kHz
	Captureforhold (IHF)	1,5 dB (10 mV / 300 ohm)
	Alternativt kanalvalg (IHF)	60 dB (\pm 400 kHz)
	Frekvens respons	30 Hz til 15 kHz (\pm 0,5 dB, -3 dB)
	Tuning-område	522 kHz til 1.629 kHz (MW) 144 kHz til 288 kHz (LW)
MW Tuner	Anvendelig følsomhed	
	Stueantenne	300 μ V/m
	Extern antenne	30 μ V
	Signal/støj forhold	50 dB (100 mV / m)
LW Tuner	Anvendelig følsomhed	
	Stueantenne	600 μ V/m
	Extern antenne	100 μ V
Generelt	Strømkrav	AC 230V \sim , 50 Hz
	Effektforbrug	220 W (drift) 3 W (standby)
	Dimensioner (b x h x l)	17 ³ / ₁₆ x 5 x 14 ¹ / ₁₆ inches 435 x 126 x 356 mm
	Vægt	19,8 lbs 9.0 kg

* Målt af JVC Audio Analysis System

** Målt ved 999 kHz (MW), ved 245 kHz (LW)


Medfølgende tilbehør

Fjernbetjening (RM-SR316RU)	1
Batterier R6P(SUM-3)/AA(15F)	2
AM(MW/LW) stueantenne	1
FM ledningsantenne (kun for Tyskland)	1
FM fødeantenne (ikke for Tyskland)	1
Antenneadapter (ikke for Tyskland)	1
Stikkontakt (kun for U.K.)	1

Ret til ændring af design og specifikationer forbeholdes.



JVC
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

 SW, FI, DA, GE, FR, NL

 0195KAYFLEJEM